

باسمه تعالی



دانشکده زبان و فرهنگ ملل

بخش زبان عربی

بودجه بندی آزمون ارزیابی جامع مهارت های زبان عربی (الإشتمال)

مردادماه ۱۳۹۸

«الاختبار الشامل لتقييم المهارات اللغوية» عنوان آزمون است که با نام اختصاری «اشتمال» در بسیاری از مراکز و دانشگاه های داخلی و خارجی برگزار می شود. این آزمون معادل علمی آزمون «تافل» در زبان انگلیسی است. هدف از برگزاری این آزمون - همانگونه که از نام آن مشهود است - ارزیابی جامعی از مهارت های زبانی شرکت کنندگان است. با توجه به لزوم آشنایی دارندگان مدرک دانشگاهی دکتری با حداقل یک زبان خارجی (نظر به رشته تحصیلی) جهت استفاده از منابع علمی حوزه های مرتبط با رشته تحصیلی، مراکز علمی این دسته از دانشجویان را ملزم به ارائه گواهی شرکت در این ارزیابی می نمایند.

دانشگاه ادیان و مذاهب پیشگام در برگزاری این آزمون در سطح کشور است و با توجه به استقبال علاقه‌مندان، چندی است که سالانه در ۳ - ۴ نوبت این آزمون را برگزار می‌نماید.

توضیحی در خصوص منابع آزمون

این آزمون جهت ارزیابی کلی سطح مهارت زبان آموز و یا دانشجو در ارتباط با حوزه زبان عربی است. بنابراین لزومی به اعلام و ارائه منبع خاصی برای این آزمون‌ها نیست. تا کنون نیز بخش عربی دانشکده زبان و فرهنگ ملل منبع مشخصی را برای ارائه به شرکت کنندگان و یا طراحی سؤالات در نظر نگرفته است و در صدد ارزیابی دانش و مهارتی بوده که دانشجویان محترم طی دوره تحصیلی خود در ارتباط با زبان عربی کسب کرده‌اند. لکن با توجه به مراجعه مکرر عزیزان جهت اعلام منابع، جدول زیر که حاوی اطلاعاتی مربوط به فصول آزمون، سهم تأثیر هر بخش در سؤالات آزمون و همچنین منابع پیشنهادی جهت مطالعه و آشنایی دانشجویان و زبان‌دانان گرامی است، توسط شورای هماهنگی آزمون اشمال طراحی شده و در اختیار علاقه‌مندان قرار می‌گیرد. لازم به ذکر است از این نوبت، بخش فهم شنیداری نیز به آزمون افزوده گردیده است. البته همانگونه که بارها تذکر داده شده است، سؤالات طراحی شده توسط اساتید دانشگاه ادیان و مذاهب دارای پیچیدگی‌های رمز آلود و یا انتخاب میان گزینه صحیح و صحیح تر نیست و سطح آزمون مناسب توانایی‌های عمومی دانشجوی دکتری است و برای زبان‌دانان طراحی نشده است.

همچنین جهت کسب آمادگی بیشتر و اطلاع از سطح آزمون و تماس با اساتید بخش عربی دانشگاه، پیشنهاد می‌کنیم در دوره‌های آمادگی آزمون اشمال که با نظارت بخش عربی در تهران و قم برگزار می‌گردد شرکت فرمایید. هر چند شرکت در این کلاس‌ها به هیچ وجه الزامی نیست. (آگهی و شیوه ثبت نام از طریق کانال دانشکده در پیام‌رسان‌های ایتا و تلگرام به اطلاع علاقه‌مندان رسیده است).

عنوان ارزیابی	توضیحات	تعداد پرسش‌ها	منابع پیشنهادی جهت مطالعه
۱ دانش صرف	ارزیابی توانایی ساختار شناسی اسما و افعال عربی	۷	مبادئ العربية، ج ۴ (قسم الصرف): رشید الشرتونی

۲	دانش نحو	ارزیابی توانایی شناسایی نقش کلمات در جملات (مباحث مرتبط با عدد و ساعت در این بخش ارزیابی میشود)	۲۵	مبادئ العربية، ج ۴ (قسم النحو): رشيد الشرتوني
۳	دانش بلاغت	توانایی معنا شناسانه آرایه های ادبی عربی	۳	جواهر البلاغة: أحمد الهاشمي
۴	مهارت شنیداری (فهم المسموع)	ارزیابی توانایی درک معنا از طریق شنیدن فایل های صوتی زبان عربی	۱۵ (در سه بخش)	۱- فایل های صوتی مجموعه «العربية بين يدك» ۲- فایل های صوتی مجموعه «صدى الحياة» (مراحل تمهیدیه و متوسطه) ۳- فایل های صوتی اخبار شبکه های عربی
۵	مهارت گفتگو (المحادثة)	ارزیابی توانایی استفاده از عبارت مناسب موقعیت گفتگو	۵	رحلة مع العربية: د. فكري
۶	مهارت نوشتن (الإنشاء)	توانایی استفاده از کلمات و اصطلاحات مناسب در جملات (به عنوان نمونه: انتخاب حرف مناسب در یک جمله با توجه به معنای آن)	۱۰	متكى بر مهارت های زبانی
۷	مهارت درک مطلب (فهم النص)	توانایی فهم متن عربی و پاسخ به سؤالات بر اساس درک مطلب آن. با توجه به اینکه اکثر داوطلبان آزمون های اشتغال از رشته های مربوط به معارف اسلامی، فقه و حقوق و زبان و ادبیات است، دو	۲۰	۱- لغة الإعلام: د. اشكوری ۲- روزنامه ها و مجلات عربی: د. ناظمیان ۳- آموزش کاربردی واژگان و اصطلاحات اخبار: د. مقدسی ۴- نصوص فقهية معاصرة: د. نقوی- د. لطیفی ۵- دراسة في المذاهب الإسلامية: لجنة المؤلفين (۵ سؤال: اخبار و رسانه / ۵ سؤال: حوزه تخصصی دین و

		متن عمومی و یک متن تخصصی مرتبط با حیطه دین و فرهنگ ارائه می شود.		
۶- نصوص مجموعه‌های «صدی الحیاة»، «العربية بين يديك»، «العربية للعالم»، «لغة الضاد»	فرهنگ / ۱۰ سؤال: متون عمومی)			
۱-مجموعه «صدی الحیاة» ۲- معجم التعبیر الإصطلاحیة	۱۵	ارزیابی میزان تسلط دانشجو به معنای کلمات، اصطلاحات و ضرب المثل‌های زبان عربی در حد عمومی.	۸	مهارت معناشناسی کلمات و اصطلاحات (المفردات والمصطلحات وفهم الأمثال)
۱-فن ترجمه: دکتر معروف ۲- فن ترجمه: دکتر ناظمیان ۳- اصطلاحات: دکتر مقدسی ۴- مجموعه «صدی الحیاة» (بخش عالیه)	۲۰	ارزیابی توانایی انتخاب ترجمه صحیح عربی به فارسی و ترجمه عبارات فارسی به عربی. نظر به تخصص اکثریت شرکت کنندگان، تعدای از پرسش‌ها مربوط به متون حوزه دین و فرهنگ است. سایر ترجمه‌ها مربوط به اطلاعات عمومی است.	۹	ترجمه
مجموع پرسش‌ها: ۱۲۰ سؤال				

با احترام

مدیر بخش عربی دانشکده زبان و فرهنگ ملل - رضوانی

۱۳ تیرماه ۱۳۹۸